

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**

**11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776**

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet COMMERCIAL FITNESS EQUIPMENT		
Solicitation No. - N° de l'invitation W8160-130018/A	Date 2013-12-23	
Client Reference No. - N° de référence du client W8160-130018		
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-757-64296		
File No. - N° de dossier pr757.W8160-130018	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-02-03		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Papineau (PR Div.), Alain		Buyer Id - Id de l'acheteur pr757
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0389 ()		FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE 215 YONGE BLVD DEXTRAZE GYM CANADIAN FORCES COLLEGE TORONTO Ontario M5M3H9 Canada		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et des textiles

11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	VARIOUS GYM EQUIPMENT	W8160	W8160	1	Each	\$XXXXXXXXXXXX	See Herein	

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Avis de communication
4. Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations pour le Code de conduite - Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire
2. Attestations préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relative à la facturation
8. Lois applicables
9. Ordre de priorité des documents
10. Clause du guide des CCUA
11. Instruction d'expédition

Liste des annexes

Annexe A Besoin et barème de prix

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

Le ministère de la Défense nationale a un besoin pour divers morceaux d'équipement de cardio et de musculation tel que d'écrit à l'annexe A.

2.1 Exigences de la livraison

Toutes les quantités fermes de biens livrables doivent être livré par le 31 mars, 2014.

3. Compte rendu

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2013-06-01) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Section I : Soumission technique (2 copies papier) sans prix

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Représentant de l'entrepreneur

Les informations suivantes doivent être fournies:

Nom/Téléphone: _____

Adresse de courrier électronique (de tout le personnel impliqué: _____

Paielements:

Dans la préparation de leur soumission en réponse à une Demande de proposition, le soumissionnaire doit inclure l'adresse postale où les paiements seront postés. Cette adresse doit être indiquée au contrat.

Paielements des factures: Payer à (adresse complète):

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec le barème de prix à l'annexe A. Le montant total de la taxe sur les produits et les services (TPS) ou de la taxe sur la vente harmonisée (TVH), s'il y a lieu, doit être indiqué séparément.

1.1 Clauses du guide des CUA

C3011T (2010-01-11) Fluctuation du taux de change

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**1. Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

1.1 Évaluation technique**1.1.1 Critères techniques obligatoires**

Les soumissionnaires doivent satisfaire aux exigences techniques ainsi qu'à toutes les modalités précisées dans la présente invitation.

1.2 Évaluation financière

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadienne.

2. Méthode de sélection**2.1 Méthode de sélection - Critère techniques obligatoires**

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées et la documentation connexe. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées et la documentation connexe ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires durant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations, de fournir la documentation connexe ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

1.1.1 En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste, en son nom et en celui de ses affiliés, qu'il respecte la clause concernant le Code de conduite et attestations, des instructions uniformisées. La documentation connexe mentionnée ci-après aidera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques. En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste être informé, et que ses affiliés sont informés, du fait que le Canada pourra demander d'autres informations, attestations, formulaires de consentement et éléments prouvant son identité ou son éligibilité. Le Canada pourra aussi vérifier tous les renseignements fournis par le soumissionnaire, incluant les renseignements relatifs aux actions ou condamnations précisées aux présentes en faisant des recherches indépendantes, en utilisant des ressources du gouvernement ou en communiquant avec des tiers. Le Canada déclarera une soumission non recevable s'il constate que les renseignements demandés sont manquants ou inexacts, ou que les renseignements contenus dans les attestations précisées aux présentes s'avèrent être faux, à quelque égard que ce soit, après vérification par le Canada. Le soumissionnaire et ses affiliés devront également demeurer libres et quittes des actions ou condamnations précisées aux présentes pendant la période de tout contrat découlant de cette demande de soumissions.

Les soumissionnaires qui sont incorporés, incluant ceux soumissionnant à titre d'entreprise en coparticipation, doivent fournir avec leur soumission ou le plus tôt possible après le dépôt de celle-ci la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire. Les soumissionnaires soumissionnant à titre d'entreprise à propriétaire unique, incluant ceux soumissionnant dans le cadre d'entreprise en coparticipation, doivent fournir le nom du propriétaire avec leur soumission ou le plus tôt possible après le dépôt de celle-ci. Les soumissionnaires soumissionnant à titre de sociétés, sociétés de personnes, entreprises ou associations de personnes n'ont pas à fournir de liste de noms. Si les noms requis n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des soumissions est complétée, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. À défaut de fournir ces noms dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable. Fournir les noms requis est une exigence obligatoire pour l'attribution d'un contrat.

Le Canada peut, à tout moment, demander à un soumissionnaire de fournir des formulaires de consentement dûment remplis et signés (Consentement la vrification de lexistence dun casier judiciaire - PWGSC-TPSGC 229)

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/formulaires-forms-fra.html>) toute personne susmentionnée, et ce dans un délai précis. À défaut de fournir les formulaires de consentement dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les items, conformément au besoin d'écrit à l'annexe A. .

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/tous>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2010A (2013-04-25), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4. Durée du contrat

4.1 Date de livraison

Toutes les quantités fermes de biens livrables doivent être livré par le 31 mars, 2014.

4.2 Option de prolongation du contrat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat pour au plus deux (2) période supplémentaire de un (1) année chacune, selon les mêmes conditions. L'entrepreneur accepte que pendant la période prolongée du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à la Base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 30 jours civils avant la date d'expiration du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Alain Papineau
Spécialiste en approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction des Produits Commerciaux et de Consommation
11, rue Laurier

Gatineau, Quebec K1A 0S5
Téléphone : (819) 956-0389
Télécopieur : (819) 956-7356
Courriel : alain.papineau@tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Autorité d'approvisionnement

À compléter au moment de l'attribution du contrat

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____
Télécopieur : ____ ____ ____
Courriel : _____

5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____
Télécopieur : ____ ____ ____
Courriel : _____

6. Paiement

6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme de **(insérer le montant au moment de l'attribution du contrat)**. Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

6.2 Limite de prix

Clause du guide des CCUA C6000C (2011-05-16), Limite de prix

6.3 Méthode de paiement

Clause du guide des CCUA H1000C (2008-05-12), Paiement unique

6.4 Clause du guide des CCUA

Clause du guide des CCUA C2000C (2007-11-30), Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

7. Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

J8 Financial Management
 Canadian Forces College
 215 Yonge Blvd,
 Toronto, ON
 M5M 3H9

- b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

8. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

9. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) 2010A (2013-04-25), les conditions générales - biens (complexité medium);
- c) Annexe A, Besoin et barème de prix
- d) la soumission de l'entrepreneur en date du (à compléter au moment de l'attribution du contrat).

10. Clauses du guide des CCUA

A9006C	2008-05-12	Contrat de défense
D9002C	2007-11-30	Ensembles incomplets
D6010C	2007-11-30	Palettisation
G1005C	2008-05-12	Assurances
D5545C	2010-08-16	ISO 9001-2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8160-130018/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

pr757W8160-130018

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr757

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W8160-130018

11. Instructions d'expédition - destination et calendrier de livraison inconnus

1. L'entrepreneur doit expédier les biens en DDP-FOB - rendu droits acquittés au 215 Blvd Yonge, Toronto, Ontario. À moins d'indication contraire, la livraison doit se faire par le moyen le plus économique. L'entrepreneur est responsable de l'ensemble des frais de livraison, de l'administration, des coûts et des risques de transport et du dédouanement, dont le paiement des droits de douane et des taxes.

Pour l'Annexe A svp faire références à l'attachement.

ANNEXE A
BESOIN ET BAREME DE PRIX

Catégorie	N° de l'article	Exigences obligatoires	Conforme		Quantité	Adresse	Prix unitaire
			OUI	NON			
Musculation							
		Pour être considérés conformes relativement à ce groupe, les soumissionnaires doivent présenter une soumission pour 100 % de l'équipement de musculation et doivent offrir des prix pour les 3 années..					
		Tous les soumissionnaires doivent présenter un document de la part du fabricant attestant qu'ils sont des marchands autorisés à offrir les articles depuis au moins trois ans.					
		Les soumissionnaires doivent obtenir du fabricant toutes les spécifications requises et les fournir par écrit.					
		Tous les soumissionnaires doivent fournir la documentation portant sur la garantie du fabricant pour l'équipement de musculation. Cette garantie doit, au minimum, pouvoir être EXÉCUTÉE SUR LES LIEUX de la façon suivante : 10 ans sur les pièces du cadre; 1 an pour les disques et les composantes, les mécanismes de roulement, les douilles, poulies, réglages de siège; 90 jours pour les coussins rembourrés, les poignées et les rouleaux; 1 an pour toutes les autres pièces, y compris les embouts, les câbles, les goupilles de sélecteur, les boîtiers; 1 an pour la main-d'œuvre.					
		Les cadres doivent être faits d'acier de calibre 11 au moins, avoir un revêtement en poudre d'une couleur standard de l'industrie (c.-à-d. un cadre de couleur blanc, noir ou gris avec des coussins noirs) et être construits en une seule pièce solide d'au moins 2 x					
		Boulons : calibre 5, CSA au minimum					
		Tiges-guides de 1 pouce en acier calmé puis chromé					
		Goupilles de sélecteur fixées en permanence à une pile					
		Étiquettes pour les poids qui indiquent les incréments en livres et en kilogrammes et qui ne sont pas placées près des trous de sélecteur afin de prévenir la déchirure et le décollement.					
		permettant une posture adaptée aux différents utilisateurs					
		Câble 7 x 19 avec revêtement en nylon, lubrifié					
		Tous les appareils d'empilage à charge guidée doivent être accompagnés d'instructions graphiques illustrant la posture appropriée au début et à la fin de l'exercice ainsi qu'un abrégé des consignes de sécurité.					
		Tous les rembourrages doivent être à double couture avec coins non rabattus.					
		Fiches de rangement pour au moins 8 disques sur planches olympiques et équipement précisé de poids et haltères					
		Tous les appareils doivent être dotés de pattes avec un recouvrement standard pour protéger le plancher ainsi que de trous de fixation pour immobiliser certaines parties de l'équipement, lorsqu'indiqué.					

	1	Appareil à charge guidée de développé des jambes en position assise					
		Dossier réglable			1	Toronto	
		Largeur maximale de 50 po					
		Hauteur maximale de 78 po					
		Longueur maximale de 80 po					
		Poignées de stabilité					
		Empilage de poids d'au moins 300 lb, avec option d'augmenter					
			Prix	Année 1			
			Prix	Année 2			
			Prix	Année 3			
			Sub	Total			
	2	Appareil à charge guidée combinant extension dorsale et traction en position basse					
		Fixer les protège-cuisses et les repose-pieds			1	Toronto	
		Largeur maximale de 34 po					
		Hauteur maximale de 100 po					
		Longueur maximale de 110 po					
		Options extension dorsale et traction en position basse					
		Empilage de poids d'au moins 300 lb, avec option d'augmenter					
			Prix	Année 1			
			Prix	Année 2			
			Prix	Année 3			
			Sub	Total			
	3	Module d'exercices					
		Mentonnière avec prises multiples			1	Toronto	
		Rangement intégré pour fixations					
		Disponible pour mouvements unilatéraux et bilatéraux					
		Ratio 4:1 pour résistance faible au démarrage					
		Deux piles de poids distinctes					
		Empilage de poids d'au moins 375 lb, avec option d'augmenter					
		Poids maximal de l'appareil : 650 lb					
			Prix	Année 1			
			Prix	Année 2			
			Prix	Année 3			
			Sub	Total			
	4	Appareil à charge guidée de flexion des jambes en position horizontale					
		Largeur maximale de 35 po			1	Toronto	
		Hauteur maximale de 75 po					
		Longueur maximale de 70 po					
		Empilage de poids d'au moins 150 lb, avec option d'augmenter					
		Poids maximal de l'appareil : 600 lb					

		Prix Année 1			
		Prix Année 2			
		Prix Année 3			
		Sub Total			
5	Appareil à charge guidée d'extension des jambes				
	Largeur maximale de 39 po		1	Toronto	
	Hauteur maximale de 75 po				
	Longueur maximale de 55 po				
	Empilage de poids d'au moins 200 lb, avec option d'augmenter				
	Poids maximal de l'appareil : 575 lb				
		Prix Année 1			
		Prix Année 2			
		Prix Année 3			
		Sub Total			
6	Appareil à charge guidée de développé des épaules				
	Largeur maximale de 60 po		1	Toronto	
	Hauteur maximale de 75 po				
	Longueur maximale de 85 po				
	Empilage de poids d'au moins 200 lb, avec option d'augmenter				
	Poids maximal de l'appareil : 650 lb				
		Prix Année 1			
		Prix Année 2			
		Prix Année 3			
		Sub Total			

	7		Appareil à charge guidée de développé des pectoraux en position assise						
			Largeur maximale de 65 po				1	Toronto	
			Hauteur maximale de 75 po						
			Longueur maximale de 65 po						
			Pédale et levier de préétirement						
			Empilage de poids d'au moins 200 lb, avec option d'augmenter						
			Poids maximal de l'appareil : 725 lb						
			Prix Année 1						
			Prix Année 2						
			Prix Année 3						
			Sub Total						
	8		Appareil Smith avec rangement pour disques						
			Largeur maximale de 93 po				1	Toronto	
			Hauteur maximale de 95 po						
			Longueur maximale de 55 po						
			Poids maximal de l'appareil : 725 lb						
			Prix Année 1						
			Prix Année 2						
			Prix Année 3						
			Sub Total						
	9		Banc réglable – Horizontal, incliné et vertical						
			Doit comporter des roulettes				3	Toronto	
			Largeur maximale de 35 po						
			Hauteur maximale de 50 po						
			Longueur maximale de 60 po						
			Poids maximal de l'appareil : 100 lb						
			Prix Année 1						
			Prix Année 2						
			Prix Année 3						
			Sub Total						
	10		Banc abaissable						
			Doit comporter des roulettes				1	Toronto	
			Largeur maximale de 40 po						
			Hauteur maximale de 40 po						
			Longueur maximale de 70 po						
			Poids maximal de l'appareil : 200 lb						
			Prix Année 1						
			Prix Année 2						
			Prix Année 3						
			Sub Total						

11	Banc bas pour s'asseoir en position verticale					
	Banc multifonctions pour s'asseoir				1	Toronto
	Largeur maximale de 32 po					
	Hauteur maximale de 43 po					
	Longueur maximale de 52 po					
	Repose-pied pour stabilisation					
	Coussinet pour le dos avec un léger angle					
	Prix Année 1					
	Prix Année 2					
	Prix Année 3					
	Sub Total					
12	Appareil à charge guidée pour l'adduction des bras et la rétropulsion par les faisceaux					
	Options pour l'adduction des bras et la rétropulsion par les faisceaux postérieurs des deltoïdes				1	Toronto
	Largeur maximale de 55 po					
	Hauteur maximale de 80 po					
	Longueur maximale de 50 po					
	Accoudoirs pivotables					
	Doubles options de poignées à ressort					
	Selle réglable					
	Empilage de poids d'au moins 200 lb, avec option d'augmenter					
	Prix Année 1					
	Prix Année 2					
	Prix Année 3					
	Sub Total					
13	Haltères en uréthane					
	De 5 à 100 lb (jeu complet)				1	Toronto
	Doivent comporter au moins 10 facettes de sorte à ne pas rouler.					
	Prix Année 1					
	Prix Année 2					
	Prix Année 3					
	Sub Total					
14	selles					
	Cadre monopièce en acier courbé ou en acier soudé				1	Toronto
	Empattement en caoutchouc					
	Prix Année 1					
	Prix Année 2					
	Prix Année 3					
	Sub Total					

15	Demi-support pour haltères			2	Toronto	
	Cadre robuste de calibre 11 (tubulure carrée)					
	Poutres de sécurité et crochets de rangement					
	Mécanisme d'accueil pour banc					
	Barre de relevage à prises multiples					
	Poids maximal de l'appareil : 900 lb					
	Il est possible de régler la hauteur de l'appareil en fonction des différentes hauteurs de plafond.					
		Prix	Année 1			
		Prix	Année 2			
		Prix	Année 3			
		Sub	Total			
16	Plateforme d'insertion					
	Doit pouvoir s'insérer dans le demi-module pour haltères			1	Toronto	
	Chacune des pièces du cadre doit être soudée					
	Le revêtement de la surface doit être en caoutchouc.					
	Le centre de la plateforme doit être en bois franc traité.					
	Doit pouvoir adapter la plateforme avec un logo					
	Poids maximal de l'appareil : 1 500 lb					
		Prix	Année 1			
		Prix	Année 2			
		Prix	Année 3			
		Sub	Total			
17	Banc d'accueil à insérer pour un demi-support					
	Banc réglable			1	Toronto	
	Possibilité de verrouiller le demi-module pour haltères afin de centrer et de stabiliser le banc					
	Roulettes pour transporter					
	Poignée pour transporter					
		Prix	Année 1			
		Prix	Année 2			
		Prix	Année 3			
		Sub	Total			

	18	Disques amortisseurs					
		Disques amortisseurs en caoutchouc non recyclé, 45 lb			8	Toronto	
		Disques amortisseurs en caoutchouc non recyclé, 35 lb			4		
		Disques amortisseurs en caoutchouc non recyclé, 25 lb			4		
		Disques amortisseurs en caoutchouc non recyclé, 10 lb			4		
		Disques amortisseurs en caoutchouc non recyclé, 5 lb			4		
				Prix Année 1			
				Prix Année 2			
				Prix Année 3			
				Sub Total			
	19	Matelas pour exercices pliométriques (1 jeu)			1	Toronto	
				Prix Année 1			
				Prix Année 2			
				Prix Année 3			
				Sub Total			
	20	Barre de compétition de 7 pi; doit porter le sceau de la Fédération internationale d'haltérophilie (FIH) ou celui de l'International Powerlifting Federation (IPF) et être au moins de 200 000 psi.			2	Toronto	
				Prix Année 1			
				Prix Année 2			
				Prix Année 3			
				Sub Total			

	21	Barre olympique de 7 pi; doit porter le sceau de la FIH ou celui de l'IPF et être au moins de 200 000 psi.			2	Toronto	
			Prix Année 1				
			Prix Année 2				
			Prix Année 3				
			Sub	Total			
	22	Support commercial de rangement fixe pour haltères			1	Toronto	
			Prix Année 1				
			Prix Année 2				
			Prix Année 3				
			Sub	Total			
	23	Support commercial de rangement d'accessoires et d'haltères Kettlebell			1	Toronto	
			Prix Année 1				
			Prix Année 2				
			Prix Année 3				
			Sub	Total			
GRAND TOTAL POUR LA MUSCULATION				TOTAL			

Cardio						
		Pour être considérés conformes relativement à ce groupe, les soumissionnaires doivent présenter une soumission pour 100 % de l'équipement de musculation et doivent offrir des prix pour les 3 années..				
		Tous les soumissionnaires doivent présenter un document de la part du fabricant attestant qu'ils sont des marchands autorisés à offrir les articles depuis au moins trois ans.				
		Les soumissionnaires doivent obtenir du fabricant toutes les spécifications requises et les fournir par écrit.				
		Doit pouvoir être utilisé pendant au moins 8 heures par jour.				
		Tous les soumissionnaires doivent fournir la documentation portant sur la garantie du fabricant pour l'équipement d'exercices cardiovasculaires. Cette garantie doit, au minimum, pouvoir être EXÉCUTÉE SUR LES LIEUX de la façon suivante : 7 ans pour le cadre, 5 ans pour le moteur d'entraînement, 3 ans pour la commande du moteur et 3 ans pour les pièces et la main-d'œuvre.				
	1	Tapis roulant			4	Toronto
		Moteur CA à fonctionnement continu de 4 hp				
		Circuits dédiés de 220 volts, 20 ampères, rainure de fixation				
		Mécanisme d'amortissement ou de suspension				
		Diamètre des roulettes non inférieures à 2,5 po				
		Vitesse : plage de vitesse d'au moins 0,5 mi/h à 14 mi/h				
		Inclinaison : plage de réglage de 0 à 15 % ou plus, par incréments de 0,5 %				
		Doit comporter des lectures des paramètres suivants, au minimum : temps écoulé, distance, vitesse, calories (totales et par heure), inclinaison, fréquence cardiaque.				
		Programmes multiples				
		Évaluation de la condition physique				
		Démarrage rapide				
		Fréquence cardiaque par contact				
		Poids maximal de l'utilisateur : de 350 à 400 lb				
		Tablier réversible (enduit de silicone) ou équivalent				
		Longueur maximale de 88 po (224 cm)				
		Largeur maximale, rampes comprises, de 37 po (94 cm)				
		Hauteur maximale de 64 po (163 cm), avec moniteur de 80 po (203 cm)				
		Longueur de la surface pour courir : largeur minimale de 20 po, longueur minimale de 60 po				
		Cadre – Acier soudé fortement allié ou aluminium d'avionnerie				
		Appuie-livre, porte-bouteille et plateau pour accessoires				
			Prix Année 1			
			Prix Année 2			
			Prix Année 3			
			Sub Total			

[illegible]

4	Vélo stationnaire vertical				
	Autodynamique			2	Toronto
	Résistance (au moins 25 niveaux)				
	Mécanisme d'entraînement par courroie				
	Fréquence cardiaque par contact				
	Démarrage rapide				
	Doit afficher le temps écoulé, les calories (totales et par heure) et la distance.				
	Évaluation de la condition physique				
	Programmes multiples				
	Longueur maximale de 48 po (122 cm)				
	Largeur maximale de 29 po (74 cm)				
	Hauteur maximale de 73 po (186 cm)				
	Poids maximal de l'utilisateur : 400 lb (181 kg)				
	Moniteur				
	Appuie-livre, porte-bouteille d'eau et plateau pour accessoires				
	Prix Année 1				
	Prix Année 2				
	Prix Année 3				
	Sub Total				
5	Vélo stationnaire horizontal				
	Autodynamique			1	Toronto
	Résistance (au moins 25 niveaux)				
	Mécanisme d'entraînement par courroie				
	Fréquence cardiaque par contact				
	Démarrage rapide				
	Affichage comprenant le temps écoulé, les calories (totales et par heure) et la distance				
	Évaluation de la condition physique				
	Programmes multiples				
	Moniteur				
	Longueur maximale de 70 po (178 cm)				
	Largeur maximale de 30 po (77 cm)				
	Hauteur maximale de 75 po (191 cm)				
	Poids maximal de l'utilisateur : 400 lb (181 kg)				
	Appuie-livre, porte-bouteille d'eau et plateau pour accessoires				
	Prix Année 1				
	Prix Année 2				
	Prix Année 3				
	Sub Total				

6	Rameur d'intérieur					
	Qualité commerciale			1	Toronto	
	Moniteur de performance PM3					
	Volant d'inertie encastré					
	Poignée ergonomique					
	Coullisse en aluminium munie d'une piste en acier inoxydable					
	Cale-pieds réglables					
	Roulettes pivotantes intégrées					
	Le cadre doit être de métal et/ou de plastique.					
	Poids maximal de l'utilisateur : 500 lb					
	Autodynamique					
		Prix	Année 1			
		Prix	Année 2			
		Prix	Année 3			
		Sub	Total			
7	Vélo d'exercice					
	Arrêt d'urgence sur pression d'un bouton			8	Toronto	
	Cadre en aluminium ou en acier inoxydable à usage industriel					
	Volant d'inertie protégé contre l'oxydation et la corrosion					
	Selle ergonomique					
	Poignées avec prises antidérapantes					
	Guidons courbés et positions de la selle avec indicateurs numériques					
	Microréglage à coulisse de la selle avec indicateurs numériques					
	Pédales de grande dimension, à deux faces, compatibles avec système SPD (Shimano Pedaling Dynamics)					
	Poids du volant d'inertie d'au moins 38 lb					
	Porte-bouteille d'eau					
	Longueur maximale de 54 po (137 cm)					
	Largeur maximale de 24 po (61 cm)					
	Hauteur maximale de 47 po (120 cm)					
		Prix	Année 1			
		Prix	Année 2			
		Prix	Année 3			
		Sub	Total			
GRAND TOTAL POUR LA SECTION CARDIO			TOTAL			